SII 17.708: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 708. (A.R. No. 651 of 1904.) RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0708

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0708.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north and west walls of the Bhairava shrine in the Vālīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 6: 1184 A.D.

The title Tribhuvanachakravarttigaḷ and the palaeography of the record point to the identity of the king with Kulōttuṅga III, who also bore the title Vīra-Rājēndra. The details of date, *viz.*, Kaṟkaṭaka ba. 12, Rōhiṇi, Thursday point to 1184 A.D., July 5, Thursday, f.d.t. ·68, f.d.n. ·95. See No. 701 above which is dated on the same day and which records another gift by the donor of this record.

This inscription records the gift of 96 sheep by Kulōttuṅgaśōḻa-Paiyyūrnāḍāḻvāṉ *alias* [Kuvalai]yamaḻagiyāṉ Oṟṟiyaraiśaṉ (See No. 701 above) for sacrificing one sheep every Sunday in the temple of Tirukkārikarai-ppiḷḷaiyār, in Naḍuvil-malai, in Niṉṟiyūr-nāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**virarācentiracoḻa [8+] ṭu Āṟāvatu kaṟkaṭaka nāyaṟṟu Apara pa**kṣa**ttu (tu)vā**daśi**yum viyāḻakkiḻamaiyum peṟṟa Urocaṇi nāḷ **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu [5+] koṭṭattu naṭuvilmalai niṉṟaiyūr nāṭṭu Āḷḷuṭaiyār tirukkārikaraip piḷḷaiyārkku Immaṇṭalattu puḻak [4+] lottuṅ〈ka〉(c)oḻa paiyyūr nāṭāḻvāṉ Āṉa (ku)va(lai)yamaḻakiyāṉ Oṟṟiyaraicaṉen cantirātittavarai tirunāyaṟṟukkiḻamai toṟum Oru Āṭu veṭṭak kaṭavatāka viṭṭa Āṭu toṇṇūṟṟu Āṟu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.708 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 338–339, item 708.